

第30回（2015年）異文化コミュニケーション学会年次大会案内

大会テーマ：「未来に向けてのダイアログ ～戦争と平和を考える～」

2015年9月19日&20日、桜美林大学（町田キャンパス、東京）

異文化コミュニケーション学会は上記のテーマで、第30回年次大会を2015年9月19日（土）、20日（日）に桜美林大学（町田キャンパス、東京都）で開催いたします。

今年度は第1日目に、近藤紘子氏（広島原爆の体験者）の基調講演（英語）「世界平和への挑戦：被爆体験の視点から」と、第2日目に、久郷ポンナレット氏（カンボジア難民）の基調講演（日本語）「自由と権利のないポル・ポト派政権下の体験と日本での体験」の予定です。また、学会30周年の記念としてパネル・ディスカッション「SIETAR JAPANの30年の歩みと今後」を企画しています。登壇者はジャネット・ベネット氏、ダイアン・ホフナー・サファイア氏、荒木晶子氏、末田清子氏を予定しています。

また大会前日の9月18日（金）にはプレカンファレンス・フィールドワークとして東京ジャーミイ（イスラム・モスク）の見学を予定しています（こちらは先着15名です）。

なお、大会の登録申込方法が昨年度から変わりましたのでご注意ください。参加費の振込みを持って登録申込み完了となります。事前申し込みの締切は8月21日です。冊子版の大会抄録は当日年次大会会場にて配布いたします。PDF版は8月下旬に本学会のホームページからダウンロードできますので、準備ができ次第、学会メーリングリストでご連絡致します。

みなさまのご参加を心よりお待ちしております。

大会委員長：浅井 亜紀子（桜美林大学）

Announcement for the 30th Annual Conference of SIETAR Japan Theme: “Critical Reflections on War and Peace: Dialogue for the Future” (September 19 & 20, 2015 at J.F.Oberlin University, Machida, Tokyo)

SIETAR Japan will hold its 30th Annual Conference on September 19th (Sat.) and 20th (Sun.), 2015 at J.F.Oberlin University, Machida, Tokyo.

This year, on the first day, September 19th, Ms. Koko Kondo (survivor of the Hiroshima atomic bombing) is scheduled to give a keynote address in English titled as “Striving toward World Peace: From the Perspectives of an Atomic Bomb Survivor,” and on the 20th, Ms. Ponnareth Kugo (survivor of the Cambodian Holocaust by Khmer Rouge) will give a keynote address in Japanese titled “Experiences of deprivation of Liberty and Human Rights under Khmer Rouge, and Life in Japan as Cambodian Refugee.”

In commemorating our 30th Anniversary, we are planning a panel discussion titled “SIETAR Japan 30 Year-Journey – Past and Future.” The panel discussants are Dr. Janet Bennett (executive director of ICI), Ms. Dianne Hofner Saphiere (intercultural consultant), Ms. Shoko Araki (Professor, J.F.Oberlin University), and Dr. Kiyoko Sueda (Professor, Aoyama Gakuin University). The deadline for the conference registration is Friday, August 21. We also have an exciting pre-conference fieldtrip to visit a Tokyo Camii, a Turkish Mosque, in Tokyo on Friday, September 18 (15 participants, first come first serve).

Early registration process was changed from the last year. Early registration is complete when your payment is confirmed. Please pay the conference fee by August 21 (Friday).

The printed version of the Conference Proceedings will be available for you to pick up at the conference site. The PDF version will be available for downloading from the SIETAR Japan website in late August. We will inform you through the SIETAR Japan mailing list when it is ready. I am looking forward to seeing you all.

Conference Director: Akiko Asai (J.F.Oberlin University)

大会申込み・参加費のご案内

大会参加者の方は、振込用紙にて参加費の事前振り込みをお願いします(8月21日(金)まで)。振り込みをもって事前申し込み完了となります。今年度より参加申込み書を送る必要はありませんのでご注意ください。新しく会員になる場合、8月7日までに入会申込書(ホームページよりダウンロードしてご利用下さい)を学会事務局までお送り下されば(消印有効)、事前振込の会員資格が得られます。学部生は無料です。

事前振込み(8/21以前)： 会員 5000円 非会員 7000円 大学院生 2000円

当日支払： 会員 7000円 非会員 9000円 大学院生 3000円

懇親会費 5000円(9/19)、ネットワーキング・パーティー1000円(9/20夕方)

*海外在住参加者：8/21までに sietar-conf@bunken.co.jp へてに「事前申し込み」のメールをお送り下さい。当日会場にて「事前参加費」を支払えば参加できます。

*非会員参加者：HP掲載の必要項目を振込用紙に記入し郵便局より振り込んで下さい。

*ヘルプ・デスク：異文化コミュニケーション学会 大会事務局 sietar-conf@bunken.co.jp

Pay your registration fee and annual fee through postal transfer.

Conference Fee

Please pay the conference fee by August 21 (Friday). Early registration is complete when your payment is confirmed. It is noted that there is no Application Form this year. If you would like to become a new member, please complete the Registration Form (please download from our website) and send the filled-out form to SIETAR Japan Office via email by August 7 (Fri). There is no charge for undergraduate student presenters.

Conference Fee (payment before August 21)

Member: ¥5000 Non-Member: ¥7000 Graduate Student: ¥2000

Conference Fee (payment on the conference day)

Member: ¥7000 Non-Member: ¥9000 Graduate Student: ¥3000

Welcome Party: ¥5000(Sep.19) Networking Party: ¥1000 (Sep.20 late afternoon)

* Overseas participants: Send an email titled as “Early registration” to sietar-conf@bunken.co.jp before August21, then you can participate as an early bird.

* Non-Member participants: Please write the items, which are indicated on our website, on a postal transfer paper available from near post office, and send your fee to us.

* Help desk: SIETAR Japan Conference Office email: sietar-conf@bunken.co.jp

プレカンファレンス・フィールドワーク：東京ジャーミイ&トルコ文化センター

日時： 9月18日(金曜日) 12:00pm~16:00pm (大会前日)

集合場所： 12:10 pm 東京ジャーミイ集合 電話.03-5790-0760

(心配な人は 12:00 pm 東京メトロ千代田線・小田急千代々木上原駅改札口集合)

対象： 多様な宗教、民族に関心のある人

参加人数： 15名(先着順)

締切日： 9月11日(金曜日)

担当： 都馬バイカル(桜美林大学) 日下倫子(異文化コンサルタント)

スケジュール 12:15~13:30 礼拝見学

13:30~16:00 館内ツアー・解説、下山茂氏(東京ジャーミイ広報担当)

申し込み方法

名前、所属、連絡先を明記の上メールで9月11日(金曜日)までにお申し込みください。件名に「東京ジャーミイ見学」とお書きください。先着15名の方には決定通知を差し上げます。15名を超えた場合にもその旨をお知らせ致します。

申し込み先： 日下倫子 (tomokokusaka@gmail.com)

Pre-conference: Fieldwork at Tokyo Camii & Turkish Culture Center

Date: September 18, 2015 12:00-16:00pm
Address: 1-19 Oyama-cho, Shibuya-ku, Tokyo, 151-0065 Phone: 03-5790-0760
Number of participants: 15 (first come first serve)
Coordinators: Bical Toba (J.F. Oberlin University, Associate Professor in History)
Tomoko Kusaka (Intercultural Consultant)
Schedule 12:15~13:30 Observing Services
13:30~16:00 Tour guided by Mr. Shigeru Shimoyama (Tokyo Camii)

Application

Send an email by September 11, 2015. Write your name, belonging, Email-address.

Maximum number of participants is 15. We will let you know if you are enrolled or not enrolled.

Please email to: Tomoko Kusaka tomokokusaka@gmail.com (Title: Tokyo Camii)

プレカンファレンス：ベネット氏特別講演

日時： 9月18日（金曜日）18:00pm~19:30pm （大会前日）
場所： 麗澤大学東京研究センター（新宿アイランド 4階4104号室）

申し込み方法

会員：無料、非会員：1000円、事前申し込みは必要ありません。

Pre-conference: Dr. Janet Bennett's Special Lecture

Date: September 18, 2015 18:00-19:30pm
Venue: Reitaku University Tokyo Kenkyu Center (iLand Tower 4F Room 4104, Nishi Shinjuku)
Application:
Member: Free, Non-member: 1,000 yen, No reservation needed.

大会概要 Program Overview

基調講演

2015年9月19日（土）

近藤紘子（こんどう・こうこ）氏 「世界平和への挑戦：被爆体験の視点から」 言語：英語

プロフィール：牧師の娘として広島に生まれ、生後8カ月で爆心地から1.1キロの地点で被爆。被爆者であることで、放射能が人体にどのような影響を与えるかの検査体験を受けるなど数々の苦難を体験。特に10才の時、広島原爆投下したB29「エノラ ゲイ」の副操縦士との出会いから変えられた体験(transformative learning)を通して学ぶ。桜美林高校を卒業後、渡米し、センテナリー短大、アメリカン大学を卒業。長らく世界に「ヒロシマと核」を訴え続けた父谷本清の平和への思いを引き継ぎ、海外で講演など平和を訴える活動を行っている。著書「ヒロシマ、60年の記憶」徳間書店。

2015年9月20日（日）

久郷（くごう）ポンナレット氏 「自由と権利のないポル・ポト派政権下の体験と日本での体験」 言語：日本語

プロフィール：元カンボジア難民、1964年カンボジアプノンペン生まれ、ポルポト暴政下、両親・きょうだい4人を失い、タイ国境のカオイダン・キャンプに脱出し、80年来日。2005年、母ときょうだい亡くなった「キリング・フィールド」へ、当時の加害者とともに「合同慰霊の儀式」を行なう。著書「虹色の空」春秋社。

Keynote Speeches

September 19, 2015

Koko Kondo “Striving toward World Peace: From the Perspectives of an Atomic Bomb Survivor”

Language: English

Profile: Koko Kondo was born in Hiroshima as the daughter of a Methodist minister and at 8 months old became exposed to radiation from the atomic bomb at 1.1km from the hypocenter. As an atomic bomb survivor, Kondo experienced many hardships, undergoing numerous medical examinations for others to study the effects of radiation on the human body. At age 10, Kondo had a transformative experience meeting the co-pilot of Enola Gay the B29 plane that dropped the atomic bomb in Hiroshima. After graduating from Oberlin High School in Tokyo, Kondo attended Centenary College in the U.S. and later graduated from American University. Carrying the torch of her father Kiyoshi Tanimoto’s commitment towards peace and telling the world about Hiroshima and nuclear power, Kondo continues to travel around the world to send her message. Her publication includes “Hiroshima—60 Years of Reflection” (2009) Tokuma-shoten.

September 20, 2015

Ponnareth Kugo “Experiences of deprivation of Liberty and Human Rights under Khmer Rouge, and Life in Japan as Cambodian Refugee” Language: Japanese

Profile: Survivor of the Cambodian Holocaust by Khmer Rouge. Ponnareth Kugo was born in 1964 in Phnom Penh. She lost four siblings during the holocaust. After escaping to Khao-I-Dang Holding Center in Thailand, she came to Japan. She held memorial services at Killing Field together with the wrongdoers at that time in 2005. Author of the book “Rainbow Sky” (2009) Shunju-sha.

30周年記念パネルディスカッション：SIETAR JAPANの30年の歩みと将来 桜美林大学・青山学院大学・CCTS 共催

2015年9月19日（土）

<パネリスト>

ジャネット・ベネット氏（異文化コミュニケーション研究所（ICI）所長、ICI 異文化関係大学院プログラムのディレクター。1988年から1992年までSIETAR International 評議委員）

ダイアン・ホフナー・サファイア氏（SIETAR JAPAN 創設者の一人。カルチュラル・デテクティブの創設者。異文化コンサルタントとして3大陸130国以上で活躍）

荒木晶子（桜美林大学リベラルアーツ学群教授。SIETAR JAPAN 創設メンバー。1988年から1992年までSIETAR International 評議委員。日本で初めて開催されたSIETAR 世界大会会長（1998年））

末田清子（青山学院大学国際政治経済学部国際コミュニケーション学科教授。同学科主任。1999～2001年、2003～2005年異文化コミュニケーション学会副会長）

<司会>

町恵理子（麗澤大学外国語学部外国語学科教授、元異文化コミュニケーション学会会長・現副会長）

Panel Discussion SIETAR JAPAN’s 30-Year Journey: Past and Future

Co-sponsored by J.F. Oberlin University, Aoyama Gakuin University, and CCTS

September 19, 2015

<Panelists>

Janet Bennett: The executive director of the Intercultural Communication Institute (ICI) and the ICI director of the Master of Arts in Intercultural Relations program. She served SIETAR International as a Governing Council member from 1988 to 1992.

Dianne Hofner Saphiere: A founder of SIETAR Japan and creator of *Cultural Detective*. She has been an intercultural consultant since 1979, working with people from over 130 nations and living on three continents.

Shoko Araki: Professor of J.F. Oberlin University, College of Arts and Sciences. A founder of SIETAR Japan. She served SIETAR International as a Governing Council Member from 1988 to 1992 and she was Chair of SIETAR World Congress in Japan in 1998.

Kiyoko Sueda: Professor and Chair of the Department of International Communication, Aoyama Gakuin University. She served SIETAR Japan as Vice-President between April 1999 and March 2001, and April 2003 and March 2005.

<Coordinator>

Eriko Machi: Professor of the Faculty of Foreign Studies at Reitaku University. She served SIETAR Japan as President between April 2009 and March 2013, and is serving as Vice President at present.

大会特別企画：映画上映

2015年9月19日（土）& 20日（日）

ドキュメンタリー映画「ヒバクシャ：世界の終わりに」（90分）監督 鎌仲ひとみ

「1991年、世界で初めて劣化ウラン弾という兵器が使われてから私たちは新たな核時代に生きることとなった。それは普遍的な放射能汚染の現実を生きるということ。イラクで死に続けているがんや白血病の子供たちの出会いから「ヒバクシャ」を追う旅が始まった。生活することがそのまま被曝につながる、この現実はすでに私たち全員に及んでいる。核時代を生きる私たちは核のなんたるかを知らないままにヒバクシャとなりつつある、その内実を描いた」

鎌仲ひとみ監督

Conference Special Program: Movies

September 19 (Sat.) & 20 (Sun.), 2015

Hibakusha: At the End of the World

Director: Hitomi Kamanaka

“Depleted uranium ammunition was first used on the battlefield during the 1991 Gulf War. Depleted uranium is one of the main radioactive waste products of the nuclear industry. After the Gulf War, the world paid no heed to the sudden increase in Iraqi children who developed leukemia and cancers. This documentary considers the use of depleted uranium ammunition to be a turning point as significant as the nuclear bombing of Hiroshima and Nagasaki. This movie carefully conveys the voices of the Iraqi, American and Japanese radiation victims. It shows how their health, life and livelihood were damaged, not by their participation in a war, but by exposure that came unnoticed, in the course of their daily lives. The same is happening to each one of us. It is already an established fact that waging wars is no longer a realistic proposition - but what will mankind's choice be? We would like to gently ask everyone who sees this film what lies in their future.” By Hitomi Kamanaka, Director.

桜美林大学町田キャンパスへのアクセス

(〒294-0294 東京都町田市常盤町 3758)

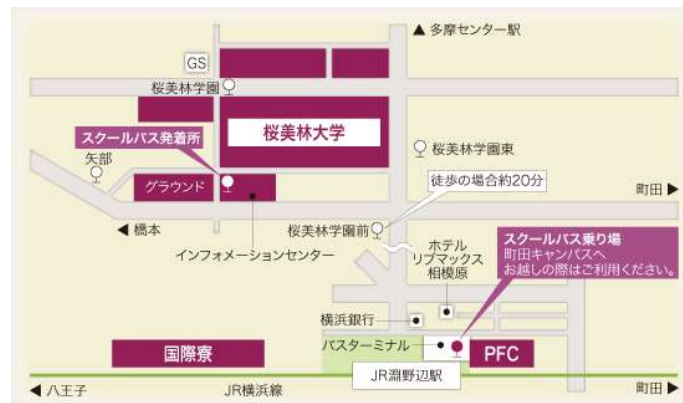


主要駅からの所要時間

新宿	京王線	約45分	多摩センター
新宿	小田急線	約38分	町田
新宿	JR横浜線	約6分	淵野辺
渋谷	東急田園都市線	約34分	町田
渋谷	JR横浜線	約13分	淵野辺
八王子	JR横浜線	約19分	淵野辺

淵野辺駅 スクールバス乗り場

JR 横浜線「淵野辺」駅より無料スクールバスで約 8 分



Access to J.F. Oberlin University, Machida Campus
(3758 Tokiwa-machi, Machida-shi, Tokyo 194-0294, Japan)

